

De Sirene



De dorpskrant van, voor én over Sirjansland

Jaargang 19, Nr. 2 (december 2018)



Kopij voor de volgende Sirene graag inleveren vóór 1 juni 2019 via het e-mailadres: sirenesir@hotmail.com of inleveren bij een van de redactieleden. Bellen kan ook; de telefoonnummers vindt u op de laatste pagina van deze Sirene

Advertenties



SKILLS-trainingen verzorgt trainingen op het gebied van:

- Communicatie
- Conflictbeheersing
- Omgaan met agressie
- Motiverende gespreksvoering
- Teambuilding
- Coaching (individueel en Team)
- Psychopathologie
- Verslavingsproblematiek
- Maatwerk trainingen

Ruud Boon
SKILLS-trainingen
Lageweg 11
4308AG Sirjansland
Tel: 0624214739
Mail: ruudboon@hotmail.com
Web: info@skills-training.nl
KVK: 27332037



TOMATOES ON THE VINE SPECIALIST



FIRMA L. KIK EN ZONEN
DILLINGSWEG 20
SIRJANSLAND



Reliable, flexible and competitive at sea

Wilson is one of Europe's leading short sea shipping companies. The company is working hand in hand with major players within the Norwegian and European industry and has extensive experience within short sea transport service of raw materials and semi-manufactured cargo. The main focus is to offer industrial customers a competitive, reliable, flexible and long-term transport service at sea.

Today, the Wilson fleet consists of 113 vessels, whereof 83 are owned by the Wilson Group. The fleet consists mainly of dry bulk vessels ranging from 1 500 - 8 500 dwt which primarily operates in European waters.

The head office is located in Bergen, and Wilson has agencies in Tananger, Rotterdam, Duisburg, Hamburg, Reykjavik and Murmansk, as well as crewing agencies in Arkhangelsk and Odessa.



WILSON AGENCY B.V. - Directiekade 15, 3089 JA Rotterdam, The Netherlands
Tel.: +31 (0) 10 2852888 Fax: +31 (0) 10 4722401
E-mail: rotterdam@wilsonagency.nl
www.wilsonagency.nl



Noord-Hogeweg 1a

Van de redactie

Het is moeilijk om dit redactionele stukje te typen moet ik eerlijk bekennen. Ik mis Sandra heel erg nu ik dan toch aan deze Sirene ben begonnen. Eigenlijk zag het er naar uit dat deze editie niet zou verschijnen want wat nu te doen zo zonder haar inbreng en ideeën ...? Een aantal rubrieken die u van de redactie gewend was komen hierdoor wel te vervallen. Het zoekplaatje en de uitslag van het vorige zoekplaatje vervalt*) en het stuk over de wederopbouw van Sir na de ramp komt u nu in deze editie niet tegen.

De reden dat ons huis-aan-huis blaadje toch voor uw neus ligt, kwam omdat Cees Struijk mij een mail overhandigde van de heer Iman de Vin uit Rotterdam. Hierin kijkt hij terug naar zijn jeugd waarin hij als 17 jarige bij opa en opoe in Sir logeerde. (Dit waren de ouders van zijn moeder en zij heette Martina Adriana de Jonge.) Haar vader, Iman de Jonge, was in die tijd kleermaker in ons dorpje. U treft zijn verhaal aan vanaf pag. 12. De mailwisselingen die ik met hem had leidde ertoe dat dhr. De Vin in augustus weer in Sir en omgeving is geweest. En van het een kwam het ander.....vandaar toch de Sirene.

Vanwege mijnheer De Vin zijn respectabele leeftijd (96 jaar) wordt ook zijn verhaal over zijn volle neef, Adriaan de Vin geplaatst, die op een wel heel bijzondere manier "contact hield" met ons eilandje.... Beide neven spraken thuis altijd in dialect ook al woonden ze in Rotterdam. En dit 2^e verhaal gaat hier dan ook over. Lees maar op pag 21. De afbeeldingen bij deze stukken zijn uit het archief van de heer Iman de Vin afkomstig. Mijnheer De Vin, heel hartelijk bedankt voor uw bijdragen! De foto waarop Adriaan de Vin staat afgebeeld is afkomstig van de beroemde fotograaf Joop van Houdt. Deze foto is t.b.s. door het gemeentearchief. Heel erg hartelijk dank hiervoor!

Via Dirk Fluit kon ik Wendy Janse van Staatsbosbeheer benaderen over de werkzaamheden die Staatsbosbeheer op de slikken achter de dijk van de Grevelingen liet uitvoeren. U treft dit stukje uit het blog én schitterende foto's van haar aan op pag. 16.

Uiteraard treft u de vaste rubrieken aan dankzij Nienke, Karin, Ingrid, Ton en de orgelcommissie, zodat de informatie van de Dorpsraad, de Dorpsvisie, Even voorstellen, de Kookpen, Rondom de Kerk, De school in Sir van toen, Sir Vooruit etc. ook niet ontbreken.

Nog een nieuwtje voor het nieuwe jaar: In de volgende Sirene zult u ook kennismaken met ons nieuwe redactielid Kees Haringsma, die met zijn eega Anneke aan de Sportweg is komen wonen. Kees heeft zich tijdens de laatste openbare DR vergadering aangemeld. (Ik moet bekennen dat ik hier superblij mee ben! Bedankt Kees.)

Ik wens u allen veel leesplezier en een voorspoedig en heel erg gezond 2019 toe.

Joke Goudzwaard

P.S. *) Gelukkig is Sandra nu aan de beterende hand! Dus het zoekplaatje volgt in 2019.

Wist u dat u onze Sirene ook online kan bekijken via de site van de dorpsraad? Neem gerust eens een kijkje op: www.dorpsraad-sirjansland.nl



Bijzonder Sir.....

Dat het de afgelopen zomer behoorlijk warm is geweest zullen we niet snel vergeten, maar dat dit ook consequenties heeft gehad voor de bomen in ons dorpje..... De linde die op de foto van 13 november staat afgebeeld is na de droogte gewoon opnieuw begonnen met bladvorming, zoals u uit de foto's van 14 juli kunt opmaken.... Hoe sterk kun je zijn als boom, nietwaar? In juli zag het er nog naar uit dat hij zo kaal zou blijven. Maar zie hem eens blakend staan in november, alsof het hartje zomer is terwijl alle andere bomen hun blad al hebben verloren. Bijzonder, toch? En nee, deze foto's zijn niet gefotoshopt!

Foto gemaakt 13 nov 2018



Foto gemaakt 14 juli 2018



Foto gemaakt 14 juli 2018



Informatie van de Dorpsraad



Beste Sirrenaren!

Als kersvers Dorpsraadlid ben ik gevraagd om jullie te vertellen wat er speelt in en rondom de Dorpsraad in Sir. Ondertussen zijn Heleen de Hulster en ik een aantal maanden trotse dorpsraadleden. Fijn om een Dorpsraad te hebben die bestaat uit mannen en vrouwen van verschillende leeftijden.

Ondertussen hebben we de laatste Openbare Dorpsraadvergadering van 2018 gehad en we zijn blij met de mensen die hierbij aanwezig waren. Peter de Koeijer was spreker en heeft het een en ander verteld over de postcoderoos. Een initiatief waarbij particulieren zonnepanelen kunnen aanschaffen die op een nabijgelegen dak worden geplaatst van bijvoorbeeld een bedrijf. Voor meer informatie kunt u terecht bij de Dorpsraad of via de website <http://www.postcoderoosregeling.nl>.

Er is contact geweest tussen de Hervormde kerk in Sir en de Dorpsraad, bewoners zijn van harte uitgenodigd voor de jaarlijkse rommelmarkt die door hen georganiseerd wordt.

Er werd tijdens de Openbare Dorpsraad duidelijk dat er goede ontwikkelingen zijn voor de Denk Tank Dorpsvisie. De brainstormsessies zijn afgerond en in 2019 zal dit verder opgepakt worden. Wie zich hier bij wil aansluiten, neem contact op met Heleen. Hier zal verderop in de Sirene vast meer over worden verteld. Wij zijn er in ieder geval trots op dat ons dorp dit voor elkaar krijgt!

Verder zal in het voorjaar het schoolplein en groen erom heen aangepakt worden. Enthousiastelingen kunnen zich aanmelden bij Ruud en Karin, Lageweg 11. Bovendien heeft het voormalig schoolgebouw op dit moment 3 bewoners, een mooie oplossing voor zo'n prominent gebouw in het dorp.

Er is een nieuwe verkeersdrempel geplaatst in de Lageweg, hoewel bij het kennismaken met deze drempel mensen nog wel eens gelanceerd worden, heeft de drempel over het algemeen het gewenste effect. Alleen heeft Cees het idee dat hij constant bezoek krijgt, doordat mensen voor zijn oprit afremmen...

Als Dorpsraad moeten wij tot onze spijt meedelen dat Annelies Oomen heeft besloten de Dorpsraad te verlaten. Het lukt haar niet meer om de Dorpsraad te combineren met andere bezigheden. Voelt u zich betrokken bij het dorp en wilt u zich inzetten om Sir nog leuker te maken dan het al is, neem dan contact op met de Dorpsraad of meldt u aan via secre.dr.sir@zeelandnet.nl.

Waar wij als Dorpsraad nog aandacht voor willen vragen is de hulpkring. Op het gebied van openbaar vervoer zijn er wat dingen veranderd in Sir. Dit maakt het voor een aantal dorpsbewoners lastig om bijvoorbeeld Zierikzee te bezoeken. Als u bijvoorbeeld wekelijks Zierikzee bezoekt en er is nog een plek vrij in de auto, laat dit dan weten aan de dorpsraad. Het gezegde luidt niet voor niets 'hoe meer zielen, hoe meer vreugd' en alleen naar de autoradio luisteren kan altijd nog.

Heeft u vragen of wilt u graag wat bespreekbaar maken in het dorp, onze oren staan open. U kunt ons ook bereiken door een e-mail te sturen naar het eerdergenoemde e-mailadres.

Hierbij wensen we alle Sirenelezers namens de Dorpsraad alvast fijne feestdagen en een gezond 2019 toe.

De volgende Openbare Dorpsraadbijeenkomst is de nieuwjaarsreceptie op vrijdag 4 januari a.s. We hopen jullie daar allemaal te zien zodat we kunnen proosten op een goed 2019 voor ons en het dorp!

Namens Dorpsraad Sirjansland,

Uit de Zierikzeesche Nieuwsbode van 1883

Nienke Mulders



Buurt WhatsApp Sirjansland



Beste dorpsgenoten,

Sinds enkele jaren is er een Buurt Preventie in Sir. Dit gebeurt via een (Buurt Whats) App (BWA) op je mobiele telefoon. Een Buurt WhatsApp is zoals de naam al doet vermoeden een WhatsApp groep voor buurtbewoners vanaf de leeftijd van 18 jaar. Wie weet nu beter dan de burgers zelf wat er normaal is in de buurt. Afwijkende, verdachte situaties of personen kunnen via deze WhatsApp groep met elkaar worden gedeeld. Momenteel bestaat de Sir' se BWA groep uit 86 deelnemers en is nog steeds groeiend. Samen met de gemeente en de politie zijn er op het eiland meerdere groepen opgericht.

De beheerders van alle groepen zitten samen met de politie en de gemeente in een aparte groep. In die speciale beheerdersgroep worden tips en ervaringen met elkaar gedeeld en worden er voorlichtings-bijeenkomsten gegeven. Hierdoor kunnen groepsbeheerders kordaat reageren op hetgeen in hun groep passeert.

De Buurt WhatsApp is in het dorp kenbaar gemaakt door waarschuwborden bij de entree van het dorp. Deelnemers krijgen brievenbusstickers.

Wilt u ook deelnemen aan de Buurt WhatsApp dan kunt u zich aanmelden door een E-mail te sturen naar; bwassirjansland@zeelandnet.nl met uw naam, adres en het nummer van uw mobiele telefoon.

Let op!

De BWA is bedoeld om verdachte situaties met elkaar te delen. Echter, wanneer een verdachte situatie op heterdaad zich voordoet, bel dan zelf in eerste instantie via 112 met de meldkamer van de politie en licht daarna via de BWA groep de medebewoners in.

Petra Sol en Dirk Fluijt, beheerders BWA groep Sir

Dus NIET gebruiken als uw huisdier vermist wordt! Hiervoor neemt u contact op met Amivedi Schouwen-Duiveland (Ria Engelen sd@amivedi.com Tel: 088 – 00 64 680)

Advertenties

Ed, your Service!
Lageweg 48
4308 AH Sirjansland
Tel 06 12 50 06 63
info@edyourservice.nl



De school in Sirjansland van toen

Deze foto is afkomstig uit het fotoalbum van Kees Heule. Hartelijk dank hiervoor.



Deze foto is genomen in 1954. Omdat de watersnoodschade aan de school toen nog niet hersteld was, werd er les gegeven in de woning van J. van Hoeve. Nu woont Jan Neele er.

De namen van deze kinderen hebben wij ontvangen van Ingrid Krabbe. Ingrid, hartelijk dank hiervoor. Behalve de onderwijzeres, juffrouw S. van Amersfoort, zien we hier in deze klas:

V.l.n.r. de meisjes:

Adrie de Jonge Jac. do*), Adrie Kraak P.do.*), Jannie Struyk , Betsie van Felius , Truus Kraak L.do.*) en Annie van Felius.

V.l.n.r. de jongens:

Leen Kraak L.zn *), Jan Laban, Jan Heule, Tinus Krabbe N. zn.*) en Nico Bal.

*) Aanvullende opmerking van Ingrid Krabbe: die Jac. do bij Adrie de Jonge staat voor Jacobs dochter, haar vader heette Jacob en aangezien er meer de Jonge 's deze achternaam hebben weet je van wie het een kind is. Bij de Kraakjes is de P. do. een dochter van Piet Kraak en L. do een dochter van Louw Kraak en L. zn. een zoon van Louw Kraak. Tinus Krabbe N. zn. is een zoon van Nico Krabbe.

Rondom de kerk



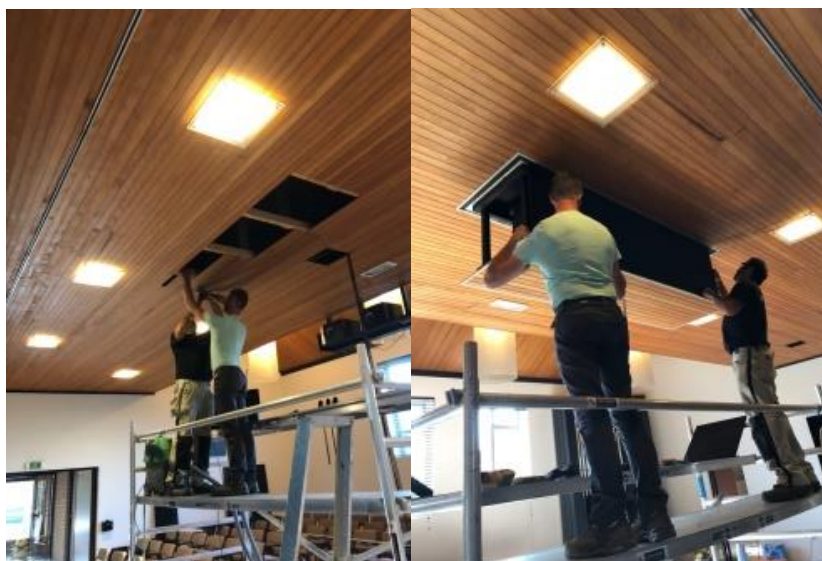
Vervanging van het kerkorgel, najaar 2018

Op 9 juni jl. zag het nieuwe kerkorgel in aanbouw er zo uit (zie de foto hiernaast.) Er ontbrak nog veel rondom het orgel: de ombouw was nog niet gereed, de orgelpijpen ontbraken en de geluidsboxen stonden nog niet op de correcte plaats. Kortom er viel nog veel te doen.



Omdat niet iedereen bekend is met orgelbouw is enige uitleg hier wel op zijn plaats:

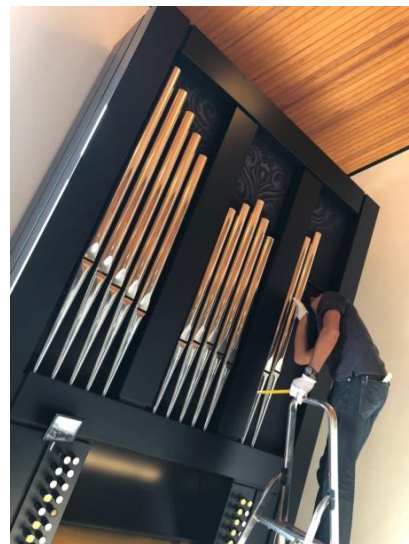
In het “zwarte ding” in het plafond hiernaast afgebeeld zitten de speakers. De houten constructie is voorzien van speakerdoek.



De orgelpijpen zijn ook nieuw en vervaardigd door de firma Stinkens uit Zeist. Het sample-set in het orgel is o.a. toevallig ook uit de oude kerk van Zeist afkomstig.

Het plaatsen van de pijpen (foto hiernaast en op de pag. hierna) en de verdere afwerkingen op 6 oktober 2018 werd verzorgd door de organisten zelf en diverse andere vrijwilligers uit de kerk-gemeenschap.

Op de volgende pagina ziet u dankzij welke bedrijven dit nieuwe orgel gerealiseerd is.





De techniek is geleverd door de Firma Noorlander uit Lunteren/Barneveld.

De orgelkast is beschikbaar gesteld door de firma Capelle uit Oosterland.

Het spuit- en schilderwerk is beschikbaar gesteld door Autoschade- en Schildersbedrijf Van der Meer uit Bruinisse.

De speakerkast aan het plafond is beschikbaar gesteld door de firma's Wilbur de Valk en Verkamman uit Bruinisse

Het ontwerp van het orgel is gemaakt door Studio Arie van der Meer uit Bruinisse.



TIMMERWERK

METSELWERK

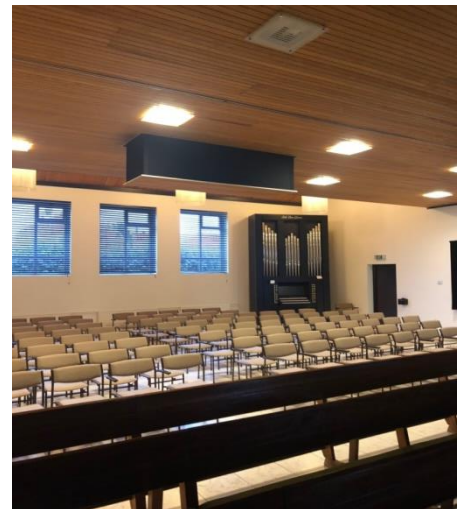
VERBOUW

AANBOUW

Bruinisse

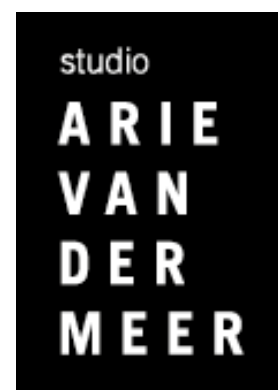
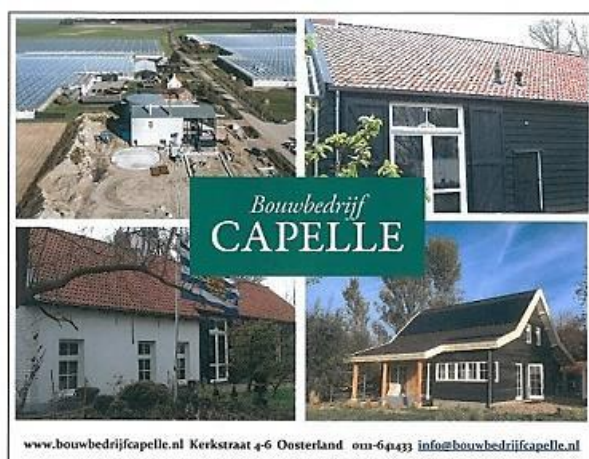
T 06-28276041 of 06-83598851

E info@verkammanbouw.nl



En zo heeft de kerk in Sirjansland sinds dit jaar een spik- splinter-nieuw orgel die nog vele jaren mee kan.

Daarvan getuigen de bijgaande foto's die ter beschikking zijn gesteld door de orgelcommissie van de kerk. Hartelijk dank hiervoor.



Even voorstellen



Ditmaal stelt Bram van Klink, 67 jaar, woonachtig aan de Grevelingenstraat, zich aan u voor. Hij is geboren en getogen in Kaag en Braassem (Dat ligt in de buurt van Aalsmeer.) Hier heeft hij jaren gewoond en daarna nog een 10 tal jaren in Leiden, maar vanwege de enorme herrie in dit stedelijk gebied met zoveel verkeersaders: snelwegen, spoorwegen en aanvliegroutes van en naar Schiphol besloot hij dat het tijd werd om de rust op te zoeken. En uiteindelijk belandde hij in Sirjansland. Bram moest eerlijk bekennen dat hij vanaf het begin hier in Sir nog nooit zo veel uren heeft kunnen slapen vanwege het ontbreken van lawaai!

Bram woont hier inmiddels 2,5 jaar. Hij past af en toe op de hond Raf van zijn buurtjes, Leen Jonker en Willy Poot. Bram is alleenstaand maar hij komt tijd te kort, zo blijkt uit zijn vele hobby's.

Zo is hij als opvolger van Wim ten Haaf, die dit 25 jaar heeft gedaan, nu al weer 3 jaar een van de vrijwilligers die samen met een andere vrijwilliger (Jeannette Bil) namens de SMWO de tochten van de fietsclub uitzet. Deze club mannen en vrouwen fietsen afhankelijk van het dagdeel afstanden variërend van 30 km (voor een middag) tot 60 km (voor een hele dag). Soms bestaat de fietsclub slechts uit 15 mensen en soms zijn alle 25 aanwezig. De meeste leden van de fietsclub hebben hierbij het voordeel van een elektrische fiets of een fiets met trapondersteuning, maar Bram fietst zelf op zijn gewone fiets mee. Fietst Bram niet met de club dan toert hij op zijn racefiets.

Hoe gaat dat nu in zijn werk, een fietstocht voor een grote club mensen uitzetten? Bram pakt het fietsknooppuntenboek erbij om te laten zien hoe hij dat doet. Aan de hand van dit boek bedenkt hij globaal de route voor de fietsclub en daarna rijdt hij vooraf vergezeld van zijn fietscomputer deze tocht die hij in gedachten heeft. Dit doet hij altijd een week voordat de fietsclub deze route gaat rijden. Zo kan hij ook bepalen of er geen onverwachte omleidingen of wegwerkzaamheden of een slecht wegdek te verwachten zijn. En ja, van fietsen krijgt men honger en dorst dus ook aan pauzes voor de inwendige mens wordt gedacht. Hetgeen resulteert in een bezoek aan een of andere eetgelegenheid of dorps huis die ze onderweg tegen komen. Soms wordt er op verzoek van de clubleden een speciale tocht uitgezet, zoals bijv. een rondje Zeelandbrug en terug over de Oosterscheldkering.

Daarnaast vindt Bram het leuk om tijdens het fietsen over bijzondere historische feiten of gebeurtenissen te vertellen aan het fietsgezelschap. Want er valt heel erg veel leuks te ontdekken tijdens het fietsen, vertelt hij, als je maar goed kijkt. Zo heeft hij ooit de loop van de rivier De Gouwe aan alle aanwezigen uitgelegd. Zelf de rasechte Schouwen-Duivelanders stonden toen versteld van Bram zijn historische kennis die hij hoofzakelijk door veel lezen en goed kijken tot zich had genomen.

De fietsdag van de club is altijd dinsdags vanaf half april tot half september (daarna wordt het lastig i.v.m. gladheid door klei of winter). Start- en verzamelpunt is vanaf het voetbalveld MZC aan de Blokweg in Zierikzee. De fietsclub krijgt vooraf via de fietsapp een berichtje of via een geanonimiseerde mail de datum en tijd door met de eerstvolgende route. Heeft iemand geen zin....? Dan is dat niet erg, het is niet verplicht om mee te fietsen hoor, beaamt Bram. We fietsen voor ons plezier. Uiteraard heeft deze fietsclub, net als bij de Tour de France, zijn eigen pechhulp: Joop en Sjaan van de Nagel zijn de helpende handen bij bandenpech of ander ongerief. Mochten mensen uit ons dorpje ook interesse hebben om eens mee te fietsen tijdens zo'n middagje of dagje... dan is dat uiteraard mogelijk vanaf april 2019, want dan zijn de weersvoorspellingen vaak beter dan in maart. Informatie opvragen kan bij Bram zelf, tel. 06 40 93 90 53

Dacht u dat dit de enige hobby was van Bram? Dan heeft u het toch bij het verkeerde eind.

Want Bram houdt ook erg van muziek: hij zingt al jaren als 1^e tenor, eerst bij het Willibrordus kerkkoor in Zierikzee en sinds 3 jaar bij het Shantymoor Neptunus. En omdat er een vacature was voor de functie van secretaris heeft Bram dat ook op zich genomen. Tijdens zijn werkzame leven was Bram tenslotte al jaren boekhouder bij een bloemenexportbedrijf en daarna bij een advocaten-/notariskantoor in Leiden als boekhouder/salarisadministrateur en chef personeelszaken.

Goed, nu nog even terug naar het Shantymoor Neptunus. Deze club enthousiaste zangers zingen met 30 man Engelstalige shanty's en Nederlandstalige medleys. Ook zijn er een paar buitenlandse nummers die door diverse Shantymoorleden voorzien zijn van Nederlandse teksten. Het totale repertoire behelst nu 82 stuks liederen. Optredens worden o.a. verzorgd in de Corneliastichting en tijdens diverse dagen zoals bijv. de Brouse Dag, de Burghse Dag en de Bru'se Visserijdagen. Omdat de leden van het koor afkomstig zijn van heel ons eiland wordt er in Kerkwerpe in het "Zuudend" gerepeteerd op de vrijdagavond. (Meer hierover treft u ook aan in het ingezonden stukje/oproep voor uitbreiding van het Shantymoor op pagina 24.)

Nog een hobby die zeker niet vergeten mag worden en dat blijkt waarschijnlijk in zijn genen te zitten: Bram zijn vader had vroeger ook een bloemkwekerij en vermoedelijk daarom vindt Bram het ontzettend leuk om allerlei soorten planten te vermeerderen door stekken/scheuren en wat al niet meer. Achter zijn huis staat een grote rij potjes met allemaal kleine plantjes. Zijn de plantjes groot genoeg dan worden deze stekjes aan familie, vrienden en kennissen uitgedeeld.

In zijn voortuin staan diverse kleuren planten Erysimum (muurbloem) Salvia (salie) en in zijn achtertuin staat de schitterende Salvia Redlips met rood/witte bloemetjes. Ook pronkt daar de Asclepia (zijdeplant) met haar prachtige papegaaiachtige zaaddozen. Deze plant wordt dan ook de Pagegaaiplant genoemd aldus Bram en de bloemen verspreiden een hele zoete geur.

(Of Bram voldoende stekjes heeft voor de mensen die nog een kaal stukje tuin hebben is niet bekend, maar erom vragen kan je natuurlijk altijd....)

Welnu Bram, dank voor dit gesprek! De redactie wenst je nog hele gezonde jaren in ons dorpje toe en succes met de fietsclub en het koor.



Advertenties



Schilders- en afwerkingsbedrijf Otte

Voor schilderwerk buiten en binnen, enkele en dubbele beglazing en wandafwerking

www.schildersbedrijfotte.nl • info@schildersbedrijfotte.nl • Tel. 06 30 565 915

Bijzonder verhaal bij een foto

Dit verhaal dat u hieronder aantreft is geschreven door de 96 jarige (jawel, u leest het goed) Iman de Vin uit Rotterdam. De jonge Iman staat hier links op deze foto afgebeeld met zijn zusje Corrie en broertje Boudewijn.



Herinneringen aan Sirjansland door Iman de Vin

Het verhaal begint rond 1900. Mijn grootouders van beide zijden woonden op Sir. Het was op het eiland droevig gesteld met de werkgelegenheid. Jonge mensen hadden in de zomer volop werk, maar zodra het najaar aanbrak was het gedaan met het werk. Rotterdam ontplooidde zich als een havenstad waar vele arbeiders welkom waren. Uit de Hoeksche Waard, Zeeland stroomden ze toe. De oudooms waren allen Oosterlanders en togen naar Rotterdam om hun geluk te beproeven. Mijn grootvader, Adriaan de Vin, had zoals zovelen slechts een lagere schoolopleiding, toch wilde hij wat anders dan bootwerker worden (zo werden ze genoemd). In de Nieuwsbode stonden regelmatig advertenties waarin personeel gevraagd werd. Zo waren er in Rotterdam hulppolities nodig. Solliciteren dus! Niet geschoten altijd mis, zal hij gedacht hebben. Hij werd aangenomen en toog met zijn vrouw Willemien de Vin – de Ronde en kinderen naar Rotterdam. Nu lagen zulke baantjes voor de boerenjongens niet voor het oprapen, dus moest je jezelf waarmaken. Hij werd geplaatst in hartje Rotterdam met zijn vele achterbuurtjes met veel vrouwen van lichte zeden. Opa kon geen kwaad doen bij deze dames want als ze in het nauw zaten wisten ze Adriaan te vinden. Hij werd dan rijkelijke beloond met repen chocolade en meer lekkers voor zijn kinderen.

Agent De Vin viel op door zijn postuur en optreden. Dit resulteerde er in dat hij na enkele jaren majoor en hoofd van het politiebureau “De Baan” werd. Tot aan zijn pensioen heeft hij dit gedaan en is daarna teruggekeerd naar Sirjansland want Willemien, zijn vrouw, had al jaren heimwee. Zonder werk zat hij niet want hij werd benoemd tot onbezoldigd veldwachter in Sirjansland en hield zo alles op een afstandje in de gaten. Hij was een martiaal figuur dus niemand kon om hem heen. Hij had het niet gemakkelijk want zijn vrouw was bedlegerig en daarbij had hij een dochter Kriena die je de dorpsgekkie zou kunnen noemen. Behalve enkele zonen waaronder mijn vader Eduard, had hij ook nog een dochter Jaantje van Elteren (bekend uit de berichten van Cees Struijk.) Zij woonde met haar man Janus en dochtertje Mien in Rotterdam. Helaas kwam Janus al op vroege leeftijd in de rolstoel die hij zelf bediende. Het ging echter minder en zo toog Jaantje met haar man en dochter naar Sirjansland omdat haar ouders hulp nodig hadden en zo had ze toezicht op haar zwakbegaafde zus Krientje. De zonen Eduard, Boudewijn en Willem waren al gesetteld in Rotterdam. Mijn vader Eduard was kuiper van beroep. Een beroep dat erg populair was want de assemblage bestond meestal uit balen zakken, tonnen en vaten. Mijn vader was getrouwd met Martina de Jonge uit Oosterland, maar daarover dadelijk meer.

Door een beroepsongeval is mijn vader op 49 jarige leeftijd om het leven gekomen. Zo stond mijn moeder daar als weduwe met 6 kinderen alleen voor. Ik was 17 jaar en totaal verveest in dubbele zin. Een half jaar later brak de tweede oorlog uit.

Nu ga ik terug naar de grootouders van moeders kant. Zij heetten Iman de Jonge en Keetje (Cornelia) Kloote. Zij woonden in een huisje aan de Molenweg (nu Lageweg) onderaan de Dijk in Sir. Mijn opa was de kleermaker in het dorp en hij zat overdag aan zijn naaimachine of met gekruiste benen op de naaitafel. Hij had ook nog een bijbaan. Hij was telegrambesteller. Vanuit het postkantoor Zierikzee kreeg hij de berichten in Morsetaal door en vertaalde ze en de kinderen mochten ze wegbrengen. Het waren Notabelen en Heereboeren die daar veelvuldig gebruik van maakten. Uiteraard was geheimhouding verzekerd.

Opa Iman stierf in 1927 en opoe Keetje bleef alleen achter. De winters waren te koud voor haar dus overwinterde ze bij haar dochter in Rotterdam. In het voorjaar verlangde ze weer sterk naar haar knusse huisje aan de Molenweg in Sir.

De zomervakantie rond ca. 1930/1932

De zomervakantie brachten wij bij opoe Keetje door. Een tijd om nooit te vergeten. De reis er naar toe was al bijzonder. Moeder bracht mij en mijn jongere broertje Boudewijn naar Zeeland om haar moeder te begroeten en ons na enkele dagen achter te laten. Heimwee kwam niet in onze vocabulaire voor. Vanuit de Rosestraat gingen we met het stoomtrammetje naar Numansdorp om daar over te stappen op de stoomboot "De Minister" die ons naar Zijpe bracht om vervolgens weer een trammetje te nemen die ons naar "De Blauwekeet" bracht. Verder moesten wij maar zien hoe we op Sir kwamen.

Dat ging via de paadjes tussen de landerijen door waar we bij de school uitkwamen naast de begraafplaats. Moeder werd begroet door de dorpelingen waarvan ze de meesten kende. Ze was bekend onder de naam "Martina van Keetje van de Post." Het eerste dat wij bij aankomst deden was ons mooie pakje en schoenen uittrekken en vervolgens daagse kleding en de klompen aandoen.

De omtrek verkennen was niet nodig want die kenden we al. Iedereen verstond ons want de Zeeuwse taal was ons met de paplepel ingegoten. De dijk was ongeveer 100 meter bij opoes huisje vandaan. Ons eerste doel was om boven te gaan kijken en op het muurtje zitten om zo de vertrouwde kreek met zijn schorren te zien. Altijd een verrassing, was het hoog - of laag water. Als Rotterdamse jochies had vader Eduard ons al vroeg zwemmen geleerd. Dit was nodig met een stad met veel havens en sloten. Maar we keken verder om ons heen. Rechts zagen wij de hofstee van Koos Hanse, verderop de hofstee van Van Poperen. Links keken we naar de Staert met zijn haventje en met de palingbootjes van Hoogerhuis. Nog verder het mooie dorp Dreischor en in de verte de toren van Zierikzee.

Bij binnenkomst in het dorp stonden enige boerderijen; Merien Bolle zagen wij op het Hoge Zand. De hofsteden van Van Hoeven Struyk. (Mogelijk dat deze namen niet helemaal correct zijn.) Het dorp in kuierend kwamen wij in het dorpscentrum aan met het café van Laban. De smederij was van Hanse die altijd wel wat bijzonders aan het doen was. De paarden beslaan in de travalje, ijzeren wielbanden voor de wielen van de boerenwagens verhitten om ze daarna om het wiel te laten krimpen met koud water. We liepen verder het dorp in en stonden voor de timmerwinkel van Frans Hanse. Als we de weg overstaken kwamen we in een straat waar aannemer/metselaar Bouterse zijn bedrijf had. Hij was één van de weinigen die een vrachtauto had, wel klein maar zeer functioneel, want binnen een mum van tijd was deze omgebouwd tot een autobusje, waarmee men personen kon vervoeren naar Zijpe bijv.

Mijn opa Adriaan de Vin, de veldwachter, woonde in de dreef tegenover de hofstee van Koos Hanse. Nog even terugkomend op De Staert en de haven. Het was voor ons als Rotterdammertjes een ideale plek om te zwemmen als het hoog water was. Vele kinderen die de zwemkunst niet machtig waren daarvoor waren wij een wereldwonder. Het mooie van het haventje was dat het zoute water heel helder was. Het was niet enkel vakantie. Je moest af en toe ook de kost verdienen. Midzomer was het ook oogsttijd. Iedereen moest meedoen. Het koren werd gemaaid en op schoven gebonden en naderhand bij droog weer gedorst. Als ik thuis bij opoe na het eten snel weg wilde, zei ze tegen mij 'je mot toch niet gae sniee...?' Pas later begreep ik dat deze zin sloeg op de haast die men toen had bij het oogsten.

In die tijd waren er loondorsers die met hun dorsmachine het erf opreden, dan was het ook 'Alle hands aan dek.' Dat was rotwerk want de deinen (afval) zaten in je nek en op je rug.

We maakten ook wel eens een uitstapje naar Oosterland op bezoek bij Tantie Betje. Al haar zoons waren op hun werk. Eén zoon van onze leeftijd had ook vakantie: Cees Deurloo. We zouden die dag op paling gaan vissen in de watergang. Met een primitief hengeltje en wat aas gingen wij op pad. Heerlijk zittend op een brugleuninkje zaten wij te wachten op de paling die niet kwam, maar wie er wel kwam was een man in een sjofel pakkie. Mijn neefje zei een beetje schijterig "Dat is de Baron". Hij woonde op 's Heerenhof", een villa met tuin waar je beter geen tuinman kon zijn want dan was je nooit klaar. Hij naderde ons met de stomme vraag wat wij aan het doen waren. De Rotterdammertjes niet op hun bekkie gevallen zeiden: dat ziet u toch? Vissen! Dat mogen jullie hier niet, jullie hebben geen visvergunning. Stilletjes zijn wij maar afgedropen. Ik heb me laten vertellen dat het halve eiland zijn bezit was. We hadden het gauw bekeken en waren binnen een uur weer op Sir.

Helaas komt aan alles een eind. Ook aan onze vakanties op Sir. De dag brak aan dat wij weer terug moesten naar Rotterdam. Nog even genietend van de natuur die aan ons voorbij rolde en dan weer terug in de stad die ik op dat moment haatte. De verkeersherrie, het fluiten van de stoomboten, de verschrikkelijke uitlaatgassen. Toen kwam bij ons de heimwee boven en stond het huilen mij nader dan het lachen.

Veel leesplezier

Groetend Iman de Vin, geboren in het jaar 1922

IMAN DE VIN, ANATOLEFRANCEPLAATS 174, 3069 AD ROTTERDAM



Op deze foto zit dhr. Iman de Vin naast zijn echtgenote mevrouw A.M. de Vin-Blijleven

Dit bijzondere verhaal is afkomstig van de kleinzoon uit Rotterdam, van de (onbezoldigde) veldwachter Adriaan de Vin uit Sirjansland. Tijdens de ontmoeting op 24 augustus 2018 met de heer Iman - en zijn echtgenote mevrouw Ank de Vin-Blijleven en zijn kleinzoon Joachim (die als chauffeur fungeerde) bleek er nog een andere link te bestaan tussen Rotterdam, ons dorpje Sir en ons eiland. Een familielid van hem, eveneens Adriaan genoemd en een volle neef van mijnheer Iman de Vin is afgestudeerd in Leiden als Neerlandicus met zijn dissertatie over het dialect op Schouwen-Duiveland. U kunt dit lezen op pag. 21. Vanwege de vergevorderde leeftijd van dhr. Iman de Vin plaatsen wij zijn verhaal over neef Dr. Adriaan de Vin ook in deze editie van de Sirene dec. 2018. Namens de heer Iman de Vin en zijn familie veel leesplezier.

Onderstaand de afbeelding van de haven waar de beurtschippers uit de Zuid-Hollandse - en Zeeuwse Eilanden in Rotterdam aankwamen. (Tekening is t.b.s. door dhr. Iman de Vin.)



Advertentie

De Reus Aanhangwagens & Techniek,
Weststraat 41,
4306 CM Nieuwerkerk
0111- 64 42 92
<https://dereusaanhangwagens.nl>



Dorpsvisie

**SOMS MOET JE
DE TOEKOMST
GEWOON
OP JE LATEN
AFKOMEN**

Loesje

Postbus 1045
6801 BA Arnhem - www.loesje.nl

In de vorige Sirene was het nog zo dat wij (clubje van mensen die zich bezig houden met de dorpsvisie) in augustus 2018 zouden horen of de gemeente een projectleider vrij kon maken die ons zou kunnen ondersteunen met het opzetten van het Dorpsplan/de Dorpsvisie.

Helaas werd er aangegeven dat er geen ruimte was om iemand beschikbaar te stellen en dat wij samen met 3 andere dorpen, Ouwerkerk, Dreischor en Zonnemaire in de wacht staan.

Na deze kennisgeving is de Dorpsvisieclub nog een keer samen gekomen en hebben wij onze visie helder gekregen hoe wij ons dorp over 15 jaar wensen te zien.

Wij vinden het belangrijk dat we kijken naar mogelijkheden en niet naar onmogelijkheden, geen mitsen en maren, maar wat kan er wel. De slogan is:

SIRJANSLAND: EEN DORP MET MOGELIJKHEDEN

VERBINDING DOOR WONEN, WERKEN ONDERNEMEN EN RECREEREN

Hieronder een paar mogelijkheden waar je aan kunt denken:

- 1) Nieuwe huisvesting voor jongeren, denk aan starterswoningen, appartementen in de school, tiny houses;
- 2) We zien Sirjansland als een creatieve broedplaats, een dorp met mogelijkheden. Wat betreft de openbare ruimte kan je denken aan uitbreiding van wandelpaden voor recreanten rondom Sirjansland, of bv. het haventje van de Staert herstellen;
- 3) Wat betreft de leefbaarheid, we zouden bv. een buurtactiviteit kunnen organiseren, een heuse Sirjanslanddag.

Tijdens de laatste openbare Dorpsraad van 31 oktober jl. gaf Heleen de Hulster een update over de Dorpsvisie en dat de dorpsvisie nu moet afwachten totdat er inderdaad iemand van de gemeente ons zou kunnen ondersteunen.

Maar tot onze grote verbazing werd er door Joyce den Haan van Leefbaar Schouwen Duiveland aangegeven dat de partij er vaart achter wil zetten en met een amendement komen in de begrotingsraad van de gemeente begin november a.s. Ook Marleen van Kooten (CDA) geeft aan dat zij een amendement in de maak hebben die de Dorpsvisie op de rit kan helpen. Dit was natuurlijk heel fijn om te horen, het feit dat er gezien wordt dat Sirjansland heel graag aan de slag wil.

Wie weet als dit stukje in de Sirene verschijnt dat er wellicht al meer info is, maar dat leest u dan vast in de PZC.

Tot zover, namens de Dorpsvisie,

Ton, Anja, Dieneke, Heleen, Wim, Jacqueline, Chris, Carin, Jaap Jan, Koos, Willem, Dominic, Nienke, Everdina, Karin

Advertentie





Natuurontwikkeling kuststrook Grevelingen
augustus 2018



Natuurontwikkelingen aan de kuststrook van de Grevelingen: Deze tekst is afkomstig uit het blog van boswachter Wendy Janse van Staatsbosbeheer

Komende weken werken we aan het herstel van het kustlandschap bij Slik Dijkwater. Het buitendijkse gebiedje in de Grevelingen wordt aangepakt zodat kustbroedvogels er veilig kunnen broeden.

Zeearm werd zoutwatermeer

De Grevelingen was tot enkele tientallen jaren geleden in open verbinding met de Noordzee. Met vloed verdwenen delen van het land onder water en met eb vielen slikgebieden droog. Een dynamisch gebied waar planten en dieren leefden met het getij. In 1971 is de Brouwersdam aangelegd, het getij in de Grevelingen verdween. Ook het gebied buitendijks bij natuurgebied Dijkwater is veranderd. Het gebied ligt in de Grevelingen en het verdwijnen van getij heeft ervoor gezorgd dat het landschap erg verandert. Het deel tegen de dijk groeit door de afwezigheid van eb en vloed dicht met struiken en bomen.

Kustbroedvogels

De lange schelpenbank in dit buitendijkse gebied van Dijkwater is een ideale broedplaats voor allerlei kustbroedvogels. Visdieven, kluten, kokmeeuwen maar ook strandplevieren houden van rust en ruimte aan de kust. Hier maken ze hun eenvoudige nestje en leggen er eieren. De struiken en bomen die tegen de dijk gegroeid zijn bieden echter een ideale schuil- en uitkijkplaats voor predatoren als ratten, kraaien en roofvogels. En die lusten wel een ei of kuiken.

Resetten voor kustlandschap

Door de struiken en planten te verwijderen resetten we het gebied. De bruine rat verliest zijn schuilplaats en kustbroedvogels hebben dus meer kans om hun jongen groot te brengen. Ook zoute planten als zeekraal en zeeaster kunnen er ontkiemen zonder weggeconcentreerd te worden door bramen en riet. Het kustlandschap wordt hersteld.

Kom vogels kijken!

Kom dit unieke stukje buitendijkse natuur ervaren! Via de slagboom bij de Dillingsweg in Sirjansland kun je via een smal pad bij de schelpenbank komen. Een overstapje over en je bent aan de Grevelingen. Hier kun je op een deel van de schelpenbank zitten, pootjebaden en vogels en bootjes kijken. Het raster naar de rest van de schelpenbank wordt hersteld om rust voor kustbroedvogels te behouden.

(Opm. redactie: Deze schitterende foto's hieronder zijn afkomstig van Wendy Janse.) Hartelijk dank hiervoor!

Jonge visdief, beide foto's zijn gemaakt en t.b.s. door Wendy Janse, SBB



Jonge kluten





Sir Vooruit

Hallo vrienden van Sir Vooruit en bewoners van Sirjansland,

Na een lange zomerperiode met heel veel zon en hoge temperaturen, waarin wij ons langzaam in het zuiden van Europa begonnen te wanen, is het dan toch eindelijk weer gewoon koud. Terwijl dit stukje wordt geschreven komt de wind uit de koude oost- /noordoostelijke hoek. Maar Sir Vooruit zou Sir Vooruit niet zijn om deze kou te trotseren en u onze zomerse verhalen voor te schotelen.

Want we kijken weer even terug naar de afgelopen periode. Wat hebben we de afgelopen tijd nog georganiseerd?

Na de vakantie op 31 augustus hebben wij voor het eerst de dorpsbarbecue achter de school gehouden. Voor de 16^e keer alweer. Wat vliegt de tijd! Het was een mooie ruime plek voor deze activiteit met overdag mooi weer. Maar 's avonds kelderde de temperatuur naar 8 graden. Even een vest, jas of trui aantrekken bleek te helpen. En natuurlijk ook de barbecue, het lekkere eten en andere versnaperingen en het aangename gezelschap van de aanwezige (ca. 60) mensen. De pipowagen stond er en we mochten van het toilet gebruik maken van de 3 heren die in de school wonen. Dus alles was prima geregeld. Hoe en waar de volgende barbecue zal worden gehouden is nu nog niet bekend. Dat leest u volgend jaar wel in onze nieuwsbrief.

Op 24 november heeft Sinterklaas ons dorpje weer met zijn bezoek vereerd, vergezeld van zijn pieten. Consternatie alom, toen bleek dat een van de pieten een ongelukje had gehad. Gelukkig werd hij door de ambulance...(!) opgehaald en naar het sinterklaasziekenhuis afgevoerd. Later bleek deze piet aan 'aanstelleritis' te lijden... Dankzij alle aanwezige kinderen, ouders, opa's en oma's was deze middag weer een waar festijn!

Na het vertrek van de goedheilig man en zijn pieten zal er op zaterdag 22 december a.s. weer de befaamde Kerstborrel worden georganiseerd, samen met de activiteitencommissie van het dorps huis, onder het genot van een hapje en drankje. Wie er zal optreden is nog een verrassing. Ook zo benieuwd? Kom dan gerust even kijken en luisteren.

Omdat onze winters niet altijd zo verlopen als uit de tijd van Anton Pieck, hebben wij voor 28 december a.s. een bustocht naar de Uithof in Den Haag gepland om daar met de liefhebbers weer te kunnen gaan schaatsen. Samen met de ijsvereniging van Oosterland, de Oosterlandse Winterleeuwen, gaan we dan bij voldoende deelnemers richting het Haagsche. Deze datum is in de kerstvakantie dus hopelijk gaan de vele thuisblijvers dan ook mee.

Vorig jaar was dat ook de bedoeling maar toen bleek toch dat wij hier nog op onze eigen baan konden schaatsen. Dus toen is onze reis niet meer doorgedaan. Of het deze winter wel echt gaat vriezen en wij op onze ijsbaan kunnen schaatsen? Of dat we toch naar Den Haag toe moeten....? Dat zal de toekomst uitwijzen.





Na Oud en Nieuw volgt weer onze 15^e (jawel.....) kerstboomverbranding op de ijsbaan. Dit zal gebeuren op vrijdag 11 januari 2019. U ontvangt hierover uiteraard nog uitgebreid bericht van ons.

Wat hierna volgt is bij alle trouwe bezoekers van het Winterfeest al lang bekend... want op zaterdag 16 maart 2019 is het weer zover. Dan wordt het jaarlijkse Sir' se Winterfeest gevierd in het dorpshuis. Met een optreden van....? Wilt u weten wie er dan optreedt....dan houden wij u nog even in spanning? Kom maar kijken en luisteren!

Komen we nog even terug op de vorige Sirene (de rubriek: Wist je dat....): Hierin heeft u kunnen lezen dat wij op 7 april jl. een opruimactie van zwerfafval hebben gehouden in en rond Sir met een opbrengst van ruim 30 volle vuilniszakken...!

Vanwege dit overweldigde resultaat en de medewerking van de gemeente en het Waterschap en uiteraard vele enthousiastelingen hebben we besloten om deze actie ook in 2019 te herhalen. Dit zal zijn op zaterdag 6 april 2019! Dus lieve mensen, wilt u ook meehelpen aan deze actie? Laat het Sir Vooruit dan weten. Want hoe meer zielen hoe meer vreugd. En uiteraard ook, hoe schoner Sirjansland en omgeving wordt! Dus noteer deze actiedatum, 6 april 2019, in uw agenda.



Op zaterdag 27 april 2019 vieren we dan met zijn allen Koningsdag. In welke vorm? Daarover zijn we nog aan het brainstormen. Zoals het er nu naar uitziet vieren we volgend jaar Koningsdag zonder onze vertrouwde Oranjeband. Dus hoe dit feest muzikaal zal worden afgesloten is nu nog niet te zeggen. Daarover later meer.

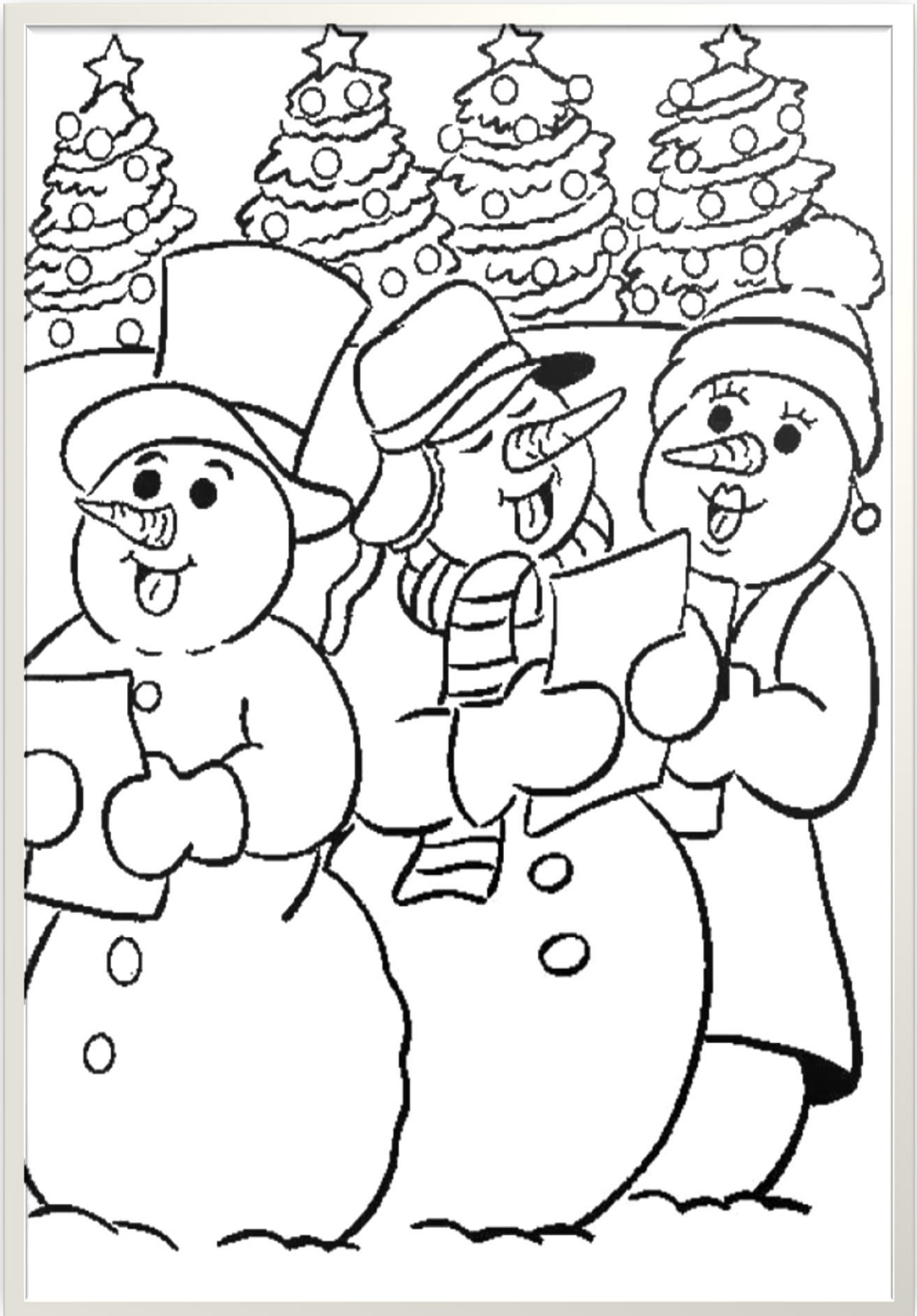
Ook moeten we hier nog even iets rechtzetten over het bestuur van Sir Vooruit. In de vorige editie van de Sirene stond bij ons stukje van Sir Vooruit nl. Christa Stouten niet vermeld. Dus dat doen we bij deze: Ons team bestaat dus uit: Karin Buijtsels, Annelies Oomen, Christa Stouten, Anne-Marie Verton, Carin van der Werf, Cris van der Werf en Ton Wingelaar.



Natuurlijk denken we ook mee met de commissie Dorpsvisie Sirjansland over de toekomst van ons dorp! Daarnaast organiseren we allerlei leuke en spontane activiteiten in Sir. Heeft u ook een idee om de leefbaarheid in ons dorpje te verhogen laat het ons dan weten... ! Als het uitvoerbaar is (qua organisatie, tijd, geld) dan kunnen wij er aan werken. Met de vele vrijwilligers die ons dorp kent maken vele handen licht werk.

U kunt ons bereiken per e-mail: sirvooruit@zeelandnet.nl of via onze Facebookpagina of via de Twitter: @sirvooruit Of spreek gewoon een van de bestuursleden aan. Tot de volgende activiteiten en tot de volgende Sirene.

Tot Sir, Ton Wingelaar, uw secretaris van Sir Vooruit



De Kookpen door Matthijs Verheijen (zoon van Karin Buijtels)



RECEPT POMPOENSTOOFSCHOTEL MET CHORIZO (4 personen)

INGREDIENTEN:

- 850 gr flespompoen
- 250 gr chorizo
- 2 rode ui
- 2 tenen knoflook
- 295 gr gegrilde rode paprika(uit pot)
- 500 gr krieltjes
- 800 gr linzen uit pot
- 2 theelepels paprikapoeder
- 70 gr tomatenpuree
- 350 ml hete kippenbouillon
- 150 ml port(rood of wit)

- halveer de pompoen, haal de zaden eruit en snijd in blokjes
- chorizo in plakjes snijden
- snijd de uien
- knoflook fijn snijden
- paprika uit laten lekken en in stukken snijden
- krieltjes halveren
- linzen uit laten lekken

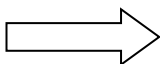


- Bak de chorizo in een hete pan zonder olie of vet, daarna uit laten lekken op keukenpapier.
- Laat het vet wat is vrijgekomen in de pan en bak hierin de ui samen met het paprikapoeder, 3 min.
- Bak de knoflook mee en voeg de tomatenpuree toe, 3 min bakken.
- Voeg de pompoen, paprika, krieltjes, bouillon en port toe en laat dit met de deksel schuin op de pan 25 min stoven, regelmatig doorroeren
- Voeg na 15 min de linzen toe.
- Voeg als alles gaar is de chorizo erbij, even doorroeren en klaar!

EET SMAKELIJK

Matthijs Verheijen

Ik geef de kookpen door aan:



Aline van der Eijk – Bouwman

Advertenties



Herman Kik
06 2076 2557
info@kikcv.nl
Nieuwerkerk



- > reiniging
- > diverse controles
- > afstellen
- > bijvullen
- > levering & montage
nieuwe ketels



En dit is het andere verhaal van de heer Iman de Vin over zijn neef Dr. Adriaan de Vin:
HET DIALECT VAN SCHOUWEN EN DUIVELAND, proefschrift van Adriaan de Vin, geb. 13 maart 1916.



Deze foto is gemaakt door Joop van Houdt en t.b.s. gesteld door het Gemeentearchief.
Dank hiervoor.

De dissertatie is aan de redactie ter hand gesteld. Wellicht wordt de belangstelling van de bewoners van Sir wat groter. De vraag is: Wie was Adriaan de Vin?

Aad, zo noemde wij hem en ik blijf hem voor het gemak maar zo noemen, was een volle neef van mij. Aad en Iman waren kleinzoons van Adriaan de Vin, onze opa, die in de vorige eeuw veldwachter in Sirjansland was. Zijn moeder kwam van Oosterland en heette Maatje Beije, een echte Zeeuwse dus. Zij trouwde met Boudewijn de Vin en toog met hem naar Rotterdam en zij nam de Zeeuwse taal mee. De eerste woorden die Aad leerde waren uiteraard Zeeuws.

Aad was een geboren Rotterdammer met een goed verstand. Zijn vader had een goede betrekking dus mocht Aad naar de HBS. Met de lessen had hij geen moeite dus mocht hij naar de Universiteit in Leiden. Elke dag met de trein op en neer tot dat de oorlog uitbrak. Dat was een tegenvaller. Hij mocht wel doorstuderen maar dan moest hij van de bezetter de zogenaamde loyaliteitsverklaring tekenen. Dat betekende dat alles door foute hoogleraren werd gecontroleerd. Dat heeft hij geweigerd. Op een bepaalde wijze gaf hij daar uiting aan. Een aardige rustige jongen die op dat moment de Duitsers voor alles wat mooi en lelijk was uitmaakte. Wat hij zei zal ik hier niet herhalen, maar de meest besmettelijke ziekten kwamen voorbij. Toch kon hij op illegale wijze zijn studie op zijn zolderkamertje voortzetten.

In de oorlog moesten de Nederlanders hun radio inleveren. Ik had dat niet gedaan. Regelmatig kwam Aad bij ons naar de BBC radio Oranje luisteren. Het was gevaarlijk. De oorlog naderde zijn einde en Aad ging weer naar Leiden en omdat hij de loyaliteitsverklaring niet had getekend was hij van harte welkom en kreeg hij voorrang om zijn studie voort te zetten aan de Nederlandse Letteren. Na verloop van enige tijd slaagde hij met lof en mocht hij zich Neerlandicus noemen. Maar hij was nog niet klaar en wilde ergens op promoveren. Door toedoen en steun van zijn moeder koos hij voor het dialect van Schouwen en Duiveland.

Eindelijk kwam de dag dat hij kon promoveren: 10 december 1952. Ik mocht daar ook bij zijn. Voor hem was het een belevenis, maar voor mij ook. De dag brak aan; Aad in smoking, met 2 paranimfen. Een prachtige middeleeuwse zaal die vol stroomde met vrienden en belangstellenden. Professoren met baret en de dissertatie onder de arm schreden de zaal binnen. De promotor stelde nog wat vragen en de overige profs hadden een rustig uurtje.

Na verloop van enige tijd werd er luid op de deur geklopt en kwam de "Pédèl" eveneens in vol ornaat de zaal binnen onder luid geroep "Hora Est." Hetgeen wilde zeggen "De tijd is om." Nog nergens een "Bul" te bekennen. Aad moest nog een poosje in het "Zweetkamertje." Daar moest de "Promovendus" op het verlossende woord wachten. Na enige tijd kwam de Pédèl hem ophalen en leidde hem terug naar de zaal alwaar hem de "Bul" werd uitgereikt, waarna hij zich mocht noemen:

DOCTOR IN DE LETTEREN EN WIJSBEGEERTE

Na zijn pensionering is Adriaan de Vin teruggekeerd naar ons eiland om zich in 1981 in Zierikzee te vestigen alwaar hij in 1994 is overleden.

Zo ziet u maar dat de kleinzoon van de dorpsveldwachter het dialect van Schouwen en Duiveland wetenschappelijk heeft uitgelegd.

Schrijver dezes,
IMAN DE VIN

(Opm. red.: Op de volgende pagina treft u een van de pagina's aan van het proefschrift van Dr. Adriaan de Vin)

HET DIALECT VAN SCHOUWEN-DUIVELAND

PROEFSCHRIFT

TER VERKRIJGING VAN DE GRAAD VAN DOCTOR
IN DE LETTEREN EN WIJSGEREN
AAN DE RIJSDUNIVERSITEIT TE LEIDEN,
OP BEZAG VAN DE RECTOR MAGNIFICUS DR. J. L. DUVERNOY,
HOOGLERAAR IN DE FACULTEIT DER LETTEREN EN WIJSGEREN,
TEGEN DE BEDIENKINGEN VAN DE
FACULTEIT DER LETTEREN EN WIJSGEREN
TE VERDEDIGEN OP
WOENSDAG 10 DECEMBER 1952 TE 15 UUR
DOOR
ADRIAAN DE VIN
GEBOREN TE ROTTERDAM
IN 1918

Om nu gelijk maar in ons dialect te blijven 'hangen', plaatst de redactie hieronder onze snelcursus:

Snelcursus Zeeuws *) zie de oplossing op pag. 29

Voor diegene die dacht het Zeeuws machtig te zijn... Of voor diegene die het wil leren....! Test uzelf!
Sjoemelen mag! Succes! En nee, u kunt er niets mee winnen.....

'n Waskaesse oor nie mi zo dikkels an estoke... 't Is tehenwoordig aolemae parafine.....

Wat 'n dorre blaeren, 't liek waa 'erfst!

Ze out ut nie droahe.....!

Oor je me nie.....!

Advertenties



Even voorstellen



10-04-2021 Pagina-inhoud verwijderd

Advertentie

Yoga in Sirjansland

Sinds 2011 geef ik yoga in het Verenigingsgebouw van Sirjansland.

DRU yoga is een dynamische vorm van yoga toegankelijk voor alle leeftijden. Op maandag van 19.15 tot 20.45 uur en op woensdag van 10.15 tot 11.30 uur. De lessen starten weer op maandagavond op 2 januari en woensdagochtend 7 januari 2019.



Bel voor meer informatie: 06 40 45 27 26 of mail heleendehulster@gmail.com

Oproep / ingezonden mededeling

Shantykoor Neptunus wil gaan uitbreiden en daarom zoeken wij in alle dorpen op Schouwen-Duiveland versterking

Mededorpsgenoten, mijn naam is Bram van Klink en als secretaris van Neptunus ben ik nu al 2,5 jaar woonachtig op Sir en rijd ik iedere vrijdag (rond 19.30 uur) naar de wekelijkse repetities (van 20 tot 22 uur) in Kerkwerve. Na afloop kan er nog wat worden gedronken en gesnackt. (Meerijden met mij vanaf Sir behoort tot de mogelijkheden.)

Mijn gedachte is eigenlijk: er moeten in dit muzikale dorp toch meer mannen zijn die dit meerstemmige voornamelijk Engelstalige genre willen zingen (Dubliners-Bruce Springsteen.) Meldt je dus aan en begin ieder weekend zingend met een gezellige derde helft.

Onze doelstelling is om het aantal stemmen per stemsoort uit te bereiden naar 8 mannen per stemsoort. Wij hopen dat ook jongere mannen interesse zullen tonen. Er staan heus ook wat recentere songs op het repertoire!

*Verder zoeken wij nog een **violist(e)**, **toetsenist** en **accordeonist(e)** ter ondersteuning van ons orkest.*

*Doel van ons koor is **zangplezier** te koppelen aan **gezelligheid** dan komen de resultaten vanzelf.*

Interesse? Meldt je dan aan en begin ieder weekend zingend met een gezellige derde helft. Er is een proeftijd van 3 maanden waarbinnen zo snel mogelijk een stemtest, met jou als nieuwe kandidaat, wordt gehouden. Meer informatie: 06 40 93 90 53 of via mijn mail: bramvanklink51@kpnmail.nl

Ook dit jaar staan er weer regelmatig optredens geboekt +/- 2 per maand, kijk hiervoor ook eens op onze website www.shantykoor-neptunus.nl.

Wij maken van ieder optreden weer een echt feestje en leven van de interactie met de toeschouwers.

Tenslotte wil ik u ons motto niet onthouden:

Overal waar Neptunus is geweest was het feest!



**VAN
DER
MEER**
schilders

Uw dorpsschilder
Wel zo **vertrouwd!**



Bruinisse
Telefoon 06-51392208
www.vandermeerschilders.nl

**VAN
DER
MEER**
autoschade

Geen paniek
Wij regelen alles!
U hoeft alleen
schade te rijden



Bruinisse
Telefoon 0111-482295
www.vanderm3er.nl

**VAN
DER
MEER**
reclameatelier

Wij helpen
u graag **de kar**
trekken!



Bruinisse
Telefoon 0111-484084
www.arievandermeer.nl

Wist je dat

De Zuidoostweg van Dreister tegenwoordig op Sir ligt.....?
Alleen het asfalt kunt u nog op Dreischor aantreffen, de rest ligt bij de CZAV.....

Er mogelijk plannen mee zijn.....?

Te denken valt aan cursussen alpine klimmen, snowboarden, of skiles....?

Wij de ontwikkelingen in deze op de voet volgen.....?



Wist je dat

Na ruim veertig jaar, de buurtbus niet meer rijdt.....?

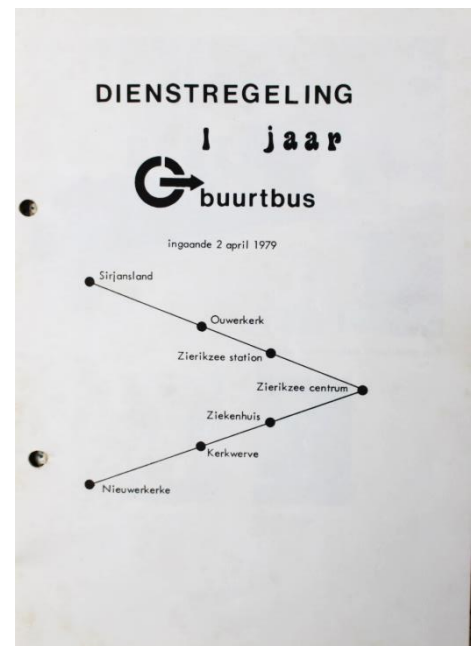
Dit vervoermiddel jarenlang heel succesvol was....?

De Sirrenaren vaak luidruchtig kakelend in groepjes naar "Stad" gingen?

Wij met pijn in het hart afscheid nemen van weer een voorbijganger...



Deze foto is t.b.s. gesteld door Paula Bolier. Dank hiervoor.



Wist je dat

Livana ook een inwoner van Sirjansland is.....?

Zij een zoon heeft die Olivier heet en schattig is....?

Wij hier praten over de Shetlandpony van Marga Piek-Leer

Zij een prijs gewonnen hebben op het Paardenevenement 2018

Omdat Livana de oudste én de mooiste was.....?!

Er nogal wat vrouwen op Sir ook wel zo'n prijs zouden willen winnen.....?



Wist je dat

De werkende stand vroeger minder hoefde te betalen voor culturele activiteiten....?

Wij ons hoofd gebroken hebben om het ons voor te stellen als deze regel opnieuw zou worden ingesteld....?

Er dan deur voor deur gekeken zal moeten worden wie er werkt en wie niet....?

Dat er kortingen zullen worden verstrekt op lidmaatschap van "Sir Vooruit" of misschien een tompoes voor de halve prijs in het dorpshuis met koningsdag.....

Wij nog wel een poosje door kunnen gaan met fantaseren, want gelukkig is er nog steeds ruimte voor "gezellige avonden" al is dit niet meer op deze locatie

Uit de Zierikzeesche Nieuwsbode 19-02-1910

Sirjansland.

Gezellige avonden

aangeboden door eenige leden van „V. W.”,
in de zaal van J. DE RIJKE Mz., op
Donderdag 24 en Vrijdag 25 Februari.

Opgevoerd zullen worden eenige
Blijspelen en verder ten gehoor gebracht
Samenspraken en Voordrachten. - - - -

Aanvang 7½ uur precies.

Entrée: { Donderdag werkende stand 10 cts.
 { Vrijdag 20 en 40 cts.

Plaatsbespreking bij J. DE RIJKE Mz.,
10 cent extra. - - - - -

Wist je dat



Er deze hete, droge zomer heel wat is gesnakt naar water

Er zelfs inwoners van Sir waren die de weergoden een seintje gaven.....?

Er o.a. opblaasdieren zijn ingezet om regen af te smeken

Wist je dat.....

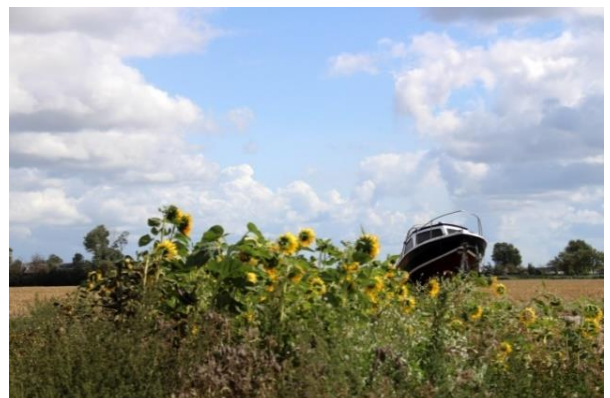
Dit niet hielp en de boten zomaar droogvielen

Wij ons niet eens konden herinneren dat hier ooit water wás?

Wist je dat.....

Wij niet meer wist je datjes wisten....?

Wij het hier maar bij laten..... met wederom heel veel dank aan Jeannette voor haar bijzondere inbreng in deze.....!



m.m.v. Jeannette Jongman

Bericht vanuit het dorpshuis



Tijdens de klepmiddag van 24 oktober jl. heb ik met de beheerster van het dorpshuis, Christa Stouten, even snel dit korte interview. Hoe gaat het met het dorpshuis en de bezetting en wat zit er nog in de planning? Inmiddels is het al weer 12 dagen geleden dat we met de liefhebbers mossels hebben gegeten vertelt Christa. (Opm. redactie: de klepmiddagen zijn toch wel erg leuk om mee te maken hoor. Ook voor heren zijn deze middagen vrij toegankelijk.....Dus zien wij u in 2019 ook in het dorpshuis?)

Er volgt nog dit najaar een "Eten in Sir" bijeenkomst, maar op dit moment is er nog geen datum bekend. Wat de pot zal schaffen is nu ook nog niet duidelijk. Daarover moet nog worden beslist. Ook de datum voor het Winterfeest in 2019 is nu nog onbekend. Als deze Sirene voor u ligt zal het Eten in Sir inmiddels al wel zijn georganiseerd en de datum van het Winterfeest zal dan ook wel bekend zijn gemaakt met de bekende huis-aan-huis flyers.

De vaste clubjes zijn in september 2018 weer met frisse moed van start gegaan: De Yoga van Heleen de Hulster op de maandagavond en de woensdagochtend, de gym club van Mariëlle Baron "Bewust en Ontspannen Bewegen" op de dinsdagavond en de schilderclub op de dinsdagmiddag. Zijn er nog mensen die interesse hebben om deel te nemen aan een van deze activiteiten? Komt dan gerust eens een kijkje nemen.....

Verder wordt er volop vergaderd in het dorpshuis door de Dorpsraad (tijdens de besloten - en de openbare vergaderingen), de club van de Old School/Dorpsvisie en uiteraard van Sir Vooruit. En natuurlijk zitten de kleine kinderen hier op zondagochtend tijdens de kerkdienst. Daarnaast vergadert de schippersvereniging Bestevaer hier op de zaterdagochtend. Zij komen dit jaar nog 2 x hier in ons dorpshuis bij elkaar.

Esme van der Panne gaat bij voldoende deelnemers weer 2 keer een bloemschikcursus organiseren met onder andere het thema 'Herfst' en 'Advent' op 1 november en 12 december 2018. Wellicht dat de lezers/lezeressen van dit stukje hier ook eens een keer aan mee willen doen.....? Zie ook de foto hiernaast van deze bloemschikcursus.

Wat valt er nog meer te melden? Van de Stichting Dorpshuizen krijgen we een nieuwe AED.

O ja, de zaterdag voor de kerst, dat kan niet missen, op 22 december 2018, wordt er wederom onze jaarlijkse kerstborrel in het dorpshuis georganiseerd. Wie er zal optreden valt nu nog niet te zeggen laat Christa weten. Dus laat u verrassen.



De nieuwjaarsreceptie zal op vrijdag 4 januari 2019 worden georganiseerd. Ik vraag Christa of we dan nog iets bijzonders zullen zien of meemaken?! Christa moet het antwoord schuldig blijven. Wel weet ze dat Lien & Stien dit keer niet aanwezig zullen zijn. Wie wel aanwezig zullen of zal zijn.....? Als u komt kijken dan ziet en hoort u het zelf.

En voor diegene die dit nog niet weten.... In ons dorpshuis is ruimte te huur. Wilt u uw verjaardag, kraamfeest, trouwreceptie, reünie of welk feit dan ook vieren? Dan kunt u de grote - of de kleine zaal huren bij Christa Stouten. Info Christa Stouten 64 23 85 of per e-mail hstouten@zeelandnet.nl

Vertaling in het Nederlands

Een waskaars wordt niet meer zo vaak aangestoken. Het is tegenwoordig allemaal paraffine.

Wat een dorre bladeren, het lijkt wel herfst!

Ze barst zo meteen in huilen uit....!

Hoor je me niet!

Collecteopbrengsten

De collectanten van het Rode Kruis hebben € 177,51 opgehaald.....

De opbrengst van de collecte voor de Brandwondenstichting was € 164,35.

De collecte voor de Nierstichting heeft € 199,44 opgebracht.

De collecte voor de Bartimeus Sonneheerdt Vereniging (Oog voor blinden en slechtzienden) heeft € 121,24 opgebracht. Alle gevers en collectanten hartelijk dank!

Advertentie



DES

AED in de Dorpsstraat



Het AED- (Automatische Externe Defibrillator) apparaat hangt in de Dorpsstraat bij de 'oude smederij' tussen de lindenbomen en is in het donker door knipperende Led verlichting gemakkelijk te vinden.

Overzicht van de mensen in Sir die deze AED kunnen bedienen:

Jacqueline Kik-Stouten	Dillingsweg 20	64 27 84
Carin van de Werf	Dorpsstraat 6	64 46 45
Wilma en Cees Struijk	Dorpsstraat 15	64 13 72
Adrie de Jonge	Grevelingenstraat 30	64 34 76
Jessica en Richard Ahrens	H. de Vliegerhof 1	64 21 55
Ton Wingelaar	H. de Vliegerhof 3	72 03 45
Peter Wilmans	H. de Vliegerhof 6	64 11 40
" "	" "	06 53 28 04 14
Sjanie Giljam	Lageweg 12	06-13 69 50 86
Adri Kieviet	Lageweg 38	64 32 48
Annelies Oomen	Noord Hogeweg 6	48 33 32
" "	" "	06 23 34 19 61
Dirk Fluijt	Sportweg 2	64 21 08
Marjan van den Anker	Sportweg 16	64 34 72
Tonny Hammink jr.	Zandweg 4	64 19 89
" "	" "	06 53 60 42 75
Ton Hammink sr.	Zandweg 4	64 19 89

Advertentie door donateur



De Voedselbank Schouwen-Duiveland is een ANBI (Algemeen Nut Beogende Instelling.)

Dit betekent dat uw gift onder voorwaarden aftrekbaar is van de inkomstenbelasting.

Het banknummer is: NL 75RABO 011.8180.401.

Namens de Voedselbank, dank voor uw gift!

VOEDSELBANK

**DE BANK
DIE EEN BONUS
VERDIENT**

Loesje

Postbus 1045 6801 BA Arnhem www.loesje.nl



Eet- en Drinkhuus Camping 't Hoge Zand

**Wij danken u voor uw klandizie
afgelopen seizoen en wensen u
en uw dierbaren hele fijne
feestdagen toe.**

**Vanaf 29 maart 2019 zijn wij u
weer graag van dienst!**

**Familie Hammink
Camping 't Hoge Zand
Zandweg 4
4308 AB Sirjansland
tel. 641989**

www.campinghogezeand.nl

Dat het toch ook koud kon zijn in 2018 bewijst deze foto, gemaakt op 4 maart, van een bevroren “Diekwater”



Redactie

Sandra Maat tel 06 15 54 44 12
Joke Goudzwaard tel 64 41 61
Kees Haringsma tel 85 16 05
& m.m.v. Jeannette Jongman

Colofon

De Sirene is een uitgave voor de inwoners van Sirjansland en verschijnt 2x per jaar in een oplage van ca. 180 stuks.

U kunt “De Sirene” ook online bekijken via de site van de dorpsraad: www.dorpsraad-sirjansland.nl
De Sirene wordt financieel mogelijk gemaakt door de dorpsraad van Sirjansland en onze sponsors en adverteerders.